



## **Kodex chování**

(Code of Conduct)

pro tyto společnosti koncernu Vollmann:

Otto Vollmann GmbH & Co. KG  
Vollmann (Sachsen) GmbH & Co. KG  
N.I.E.R. Stanz- und Umformtechnik GmbH & Co. KG  
SYNTEKS Umformtechnik GmbH  
AZ Ausrüstung und Zubehör GmbH & Co. KG  
Vollmann Presstechnik GmbH & Co. KG  
Vollmann Lege s.r.o.  
Vollmann MetalWorx s.r.o.  
Vollmann Stamping Kft.

## Obsah

<b>1. PŘEDMLUVA</b>	<b>3</b>
<b>2. PRACOVNÍ PODMÍNKY A LIDSKÁ PRÁVA</b>	<b>3</b>
2.1. K TÉMATU DĚTSKÉ PRÁCE A NEZLETILÝCH ZAMĚSTNANCŮ	3
2.2. MZDY A ODMĚNY	3
2.3. PRACOVNÍ DOBA	3
2.4. K TÉMATU MODERNÍHO OTROCTVÍ	3
2.5. SVOBODA SDRUŽOVÁNÍ A KOLEKTIVNÍ VYJEDNÁVÁNÍ	3
2.6. NAKLÁDÁNÍ S DISKRIMINACÍ A OBTĚŽOVÁNÍM	4
<b>3. ZDRAVÍ A BEZPEČNOST</b>	<b>4</b>
3.1. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI	4
3.2. PREVENCE PRACOVNÍCH ÚRAZŮ A NEMOCÍ Z POVOLÁNÍ	4
<b>4. ETIKA PODNIKÁNÍ</b>	<b>4</b>
4.1. K TÉMATU KORUPCE, PODPLÁCENÍ A VYDÍRÁNÍ	4
4.2. SPRÁVEDLIVÁ HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ	4
4.3. ZABRÁNĚNÍ PRANÍ ŠPINAVÝCH PENĚZ	4
4.4. PŘEDCHÁZENÍ KONFLIKTU ZÁJMŮ	4
4.5. OCHRANA PŘED ODVETNÝMI OPATŘENÍMI	4
4.6. FINANČNÍ ODPOVĚDNOST A ZVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ	5
4.7. OCHRANA DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ	5
4.8. USTANOVENÍ PRO DOVOZ A VÝVOZ	5
<b>5. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A KLIMATU</b>	<b>5</b>
5.1. OCHRANA ZDROJŮ	5
5.2. SNÍŽENÍ EMISÍ SKLENÍKOVÝCH PLYNŮ A ODPADU	5
<b>6. ODPOVĚDNÉ NAKUPOVÁNÍ SUROVIN</b>	<b>5</b>
6.1. NAKLÁDÁNÍ S NEROSTNÝMI SUROVINAMI Z NELEGÁLNÍCH ZDROJŮ	5
6.2. MANAGEMENT NEBEZPEČNÝCH LÁTEK	5
<b>7. BEZPEČNOST INFORMACÍ A OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ</b>	<b>6</b>
7.1. BEZPEČNOST INFORMACÍ	6
7.2. PRAVIDLA NAKLÁDÁNÍ S OCHRANOU OSOBNÍCH ÚDAJŮ, SOUKROMÍM A PLAGIÁTORSTVÍM	6
<b>8. SYSTÉM PRO OZNAMOVATELE</b>	<b>6</b>

## 1. Předmluva

Jako rodinná firma máme nejvyšší etické standardy a úplnou svobodu při utváření naší vlastní budoucnosti.

Tímto kodexem chování společnost Vollmann Group konkretizuje požadavky na naše každodenní činnosti jako základní předpoklad našeho udržitelného a ekonomického úspěchu. Naše požadavky vycházejí z národních a mezinárodních zákonů, nařízení, úmluv a standardů a také ze směrnic iniciativy Drive Sustainability pro zlepšení udržitelnosti.

Podrobně to znamená jednoznačný závazek minimálně k těmto bodům:

- Pracovní podmínky a lidská práva
- Zdraví a bezpečnost
- Etika podnikání
- Ochrana životního prostředí a klimatu
- Odpovědné nakupování surovin
- Bezpečnost informací a ochrana osobních údajů

## 2. Pracovní podmínky a lidská práva

### 2.1. K tématu dětské práce a nezletilých zaměstnanců

Skupina Vollmann Group netoleruje dětskou práci a od všech dodavatelů v dodavatelském řetězci vyžaduje, aby bylo zabráněno jakékoli formě dětské práce v souladu s úmluvami 138 a 182 Mezinárodní organizace práce (ILO).

### 2.2. Mzdy a odměny

Zavazujeme se odměňovat naše zaměstnance v souladu s platnými zákony a průmyslovými normami. Skupina Vollmann Group informuje své zaměstnance o jejich pracovních podmínkách, včetně výkonů, ve formě a v jazyce, kterému snadno porozumí, např. písemnou pracovní smlouvou a včasné potvrzení mzdy.

### 2.3. Pracovní doba

Skupina Vollmann Group se zavazuje dodržovat maximální týdenní pracovní dobu platnou v daném místě. Dodržují se normy Mezinárodní organizace práce (ILO) pro pracovní dobu, dovolenou a dobu odpočinku.

### 2.4. K tématu moderního otroctví

Netolerujeme žádnou formu otročké práce, nucené nebo povinné práce, obchodování s lidmi nebo nedobrovolné práce. Je zajištěno, aby pracovníci nebyli vystaveni tělesným trestům ani nelidskému zacházení.

### 2.5. Svoboda sdružování a kolektivní vyjednávání

Všichni zaměstnanci mají právo na svobodu shromažďování a vytváření zájmových skupin. Zaměstnancům je umožněno svobodně vyjadřovat své námítky týkající se pracovních podmínek a otevřeně komunikovat s vedením.

## **2.6. Nakládání s diskriminací a obtěžováním**

Skupina Vollmann Group netoleruje žádnou diskriminaci při přijetí do zaměstnání a zaměstnávání zaměstnanců, pokud jde o pohlaví, věk, původ nebo vyznání, sexuální orientaci nebo členství v odborech.

## **3. Zdraví a bezpečnost**

### **3.1. Bezpečnost na pracovišti**

Jakmile jsou zaměstnanci vystaveni možným bezpečnostním rizikům, předchází se těmto rizikům vhodnými protipatřeními, jako jsou školení, preventivní opatření a bezpečné pracovní postupy. Pokud nelze případnému nebezpečí zabránit vhodnými protipatřeními, budou zaměstnancům poskytnuty vhodné osobní ochranné prostředky.

### **3.2. Prevence pracovních úrazů a nemocí z povolání**

Pracovním úrazům a nemocem z povolání pokud možno předcházejí vhodné systémy. Pokud dojde k pracovnímu úrazu, zavazujeme se tyto nehody sledovat a hlásit. Okamžitě se zahájí opatření k zabránění dalších úrazů.

## **4. Etika podnikání**

### **4.1. K tématu korupce, podplácení a vydírání**

Skupina Vollmann Group netoleruje žádnou formu korupce, úplatkářství nebo vydírání ze strany vlastních zaměstnanců nebo zaměstnanců v dodavatelském řetězci. Zaměstnanci nesmí přijmout žádnou formu nepřiměřených výhod pro třetí strany nebo od nich, ať už soukromě či veřejně.

### **4.2. Spravedlivá hospodářská soutěž**

Zavazujeme se dodržovat všechny příslušné zákony a předpisy o hospodářské soutěži a zakazujeme veškeré nezákonné cenové úmluvy, dohody o alokaci zákazníků a výměnu citlivých informací o hospodářské soutěži.

### **4.3. Zabránění praní špinavých peněz**

Provádíme vhodná opatření, abychom zabránili praní špinavých peněz a financování terorismu.

### **4.4. Předcházení konfliktu zájmů**

Skupina Vollmann Group se zavazuje podnikat takovým způsobem, aby nedocházelo ke konfliktům mezi finančními, soukromými nebo jinými vnějšími zájmy a povinnostmi zaměstnanců.

### **4.5. Ochrana před odvetnými opatřeními**

Zavedli jsme vhodné kanály pro podávání stížností a nápravné mechanismy, které budou k dispozici všem zaměstnancům a třetím stranám, aby bylo možno vyjádřit námitky nebo stížnosti, ale také doporučení a zlepšovací návrhy pro náš podnik, aniž by se dotyčný obával odvetných opatření.

#### **4.6. Finanční odpovědnost a zveřejňování informací**

Skupina Vollmann Group se zavazuje shromažďovat a v případě potřeby zveřejňovat obchodní dokumenty, jako např. finanční uzávěrky, zprávy o kvalitě, informace o pracovní síle nebo opatření v oblasti životního prostředí a bezpečnosti práce.

#### **4.7. Ochrana duševního vlastnictví**

Skupina Vollmann Group si je vědoma hodnoty podnikatelského know-how a chrání duševní vlastnictví zaměstnanců a obchodních partnerů.

#### **4.8. Ustanovení pro dovoz a vývoz**

Zavazujeme se dodržovat všechny platné zákony o vývozu a dovozu, včetně ekonomických sankcí, embarg a dalších zákonů, předpisů nebo směrnic.

### **5. Ochrana životního prostředí a klimatu**

#### **5.1. Ochrana zdrojů**

Ochrana našeho životního prostředí a neustálé zlepšování energetické účinnosti jsou základními hodnotami skupiny Vollmann Group. Za tímto účelem jsou dokumentovány a monitorovány zdroje, jako jsou zdroje energie, voda nebo suroviny.

#### **5.2. Snížení emisí skleníkových plynů a odpadu**

Za účelem neustálého zlepšování a minimalizace emisí dodavatel monitorujeme a dokumentujeme všechny emise ve vzduchu, vodě a půdě, jakož i odpadní vody a odpady, které vznikají používáním našich zařízení.

Považujeme za naši společenskou odpovědnost usilovat o udržitelný dodavatelský řetězec minimalizací dopadů na životní prostředí, a tím přispívat ke globální ochraně klimatu.

### **6. Odpovědné nakupování surovin**

#### **6.1. Nakládání s nerostnými surovinami z nelegálních zdrojů**

Skupina Vollmann Group se zavazuje, že bude dodržovat všechny příslušné právní předpisy, například opatření Ministerstva zahraničí USA nebo jiných uznávaných národních nebo mezinárodních institucí, jako např. směrnice pro povinnou péči OECD. V případě, že produkt obsahuje jeden nebo více takzvaných konfliktních minerálů (cín, tantal, wolfram nebo zlato), zavazujeme se provést odpovídající kontrolu dodavatelského řetězce, abychom zajistili, že konfliktní minerály budou získávány z dolů a hutí mimo konfliktní oblasti.

#### **6.2. Management nebezpečných látek**

Uživatelům jsou poskytovány informace o bezpečnosti použitých látek a jsou dodržovány všechny zákonné povinnosti týkající se školení o manipulaci s nebezpečnými látkami. Skupina Vollmann Group poskytuje svým zaměstnancům vhodné osobní ochranné prostředky.

## 7. Bezpečnost informací a ochrana osobních údajů

### 7.1. Bezpečnost informací

Úspěšných pozic skupiny Vollmann Group je dosahováno a posilováno ochranou našich informačních zdrojů tak, aby byla odpovídajícím způsobem zajištěna důvěrnost a integrita informací a aby bylo možno splnit všechny právní, zákonné a smluvní závazky.

Všichni zaměstnanci a vedení společnosti si jsou vědomi své odpovědnosti týkající se zacházení a používání IT dat a firemních a zákaznických dat a podporují strategii zabezpečení IT podle svých nejlepších schopností.

Hlášení informačních incidentů -> [informationssicherheit@vollmann-group.com](mailto:informationssicherheit@vollmann-group.com)

### 7.2. Pravidla nakládání s ochranou osobních údajů, soukromím a plagiátorstvím

Skupina Vollmann Group dodržuje všechny platné zákony na ochranu osobních údajů. Při používání, uchovávání, zpracovávání a předávání osobních údajů se provádějí vhodná opatření k ochraně těchto údajů před zneužitím.

Skupina Vollmann Group neschvaluje používání, zpracování plagiátů nebo jejich uvádění na trh.

## 8. Systém pro oznamovatele

Vollmann Group implementovala systém pro oznamovatele na svou domovskou stránku: [www.vollmann-group.com/hinweisgebersystem](http://www.vollmann-group.com/hinweisgebersystem).

Události lze oznamovat následujícími způsoby:

- prostřednictvím přímého nadřízeného / vedení
- prostřednictvím personálního oddělení
- prostřednictvím podnikové rady
- poštou -> Rosendahler Str. 98, 58285 Gevelsberg
- e-mailem -> [csr@vollmann-group.com](mailto:csr@vollmann-group.com)

Všechna oznámení budou považována za důvěrná. Na přání je lze podat i anonymně.

Aby mohlo být vaše oznámení náležitě zpracováno a prošetřeno, musí být co nejkonkrétnější.



Axel Vollmann  
Chief Executive Officer (CEO)  
Vollmann Group